

BREV FRA AXEL HOLM DATERT 9. JUNI – 1948, TIL ALMA WILSON, 102 WEST 5TH STREET, DELL RAPIDS, SOUT DAKOTA, U.S.A. KONVOLUTTEN HAR ET BRUNAKTIG, 80-ØRES FRIMERKE MED KONG HAAKON VII OG OSLO RÅDHUS OG TEKSTEN “KONGENS HJEMKOMST 7. JUNI-1945”, OG ETT BLÅTT 40-ØRES FRIMERKE MED TEKSTEN “D/S CONSTITUTIONEN CHR.ANIA 1827” (DET FØRSTE NORSKE DAMPSKIP). DISSE FRIMERKENE ER TO AV 11 FRIMERKER SOM KOM UT 15. APRIL -1947 I FORBINDELSE MED POSTVERKETS 300-ÅRSJUBILEUM (1647-1947). BLANDT BREVENE FRA JOHAN HOLM’S FAMILIE I NORGE ER TILSAMMEN 10 AV JUBILEUMS-FRIMERKENE REPRESENTERT, MENS ETT (55 ØRE) MANGLER.

Stjørdal den 9-6-48

Kjære Alma og dere alle.

Da jeg skrev sist til dei, om disse papirer som vi må ha for at vi kan få deres gave, Sa jeg at Einar var syk og du skal få høre fra mei siden, hvordan det går med ham. Nu skal du få høre. Han hadde en liten svuld i brystet ikke på lungen, men nu har han godt til behandling hos lægen, og det ser utt som han nu er i fin form, og har begynt i bakeriet. Laura var her nu netopp hun er i fin form Mindor likeså Han er i slakteriet og er flink gutt. Jeg har nu fartet rundt og holdt barne møter. Skal nu ikveld reise på en 4 dages sommer skole i Skogn.

Olav er 70 år i morgen 10 Juni så han er nu gammel kar. (Ola gutten.) Laura skal ikke dit, det var dårlig med innkomme sa hun. Herborg er fremdeles hjemme hos mei og er grei dame.

Eilif har veret, meget forkjøllet men det går vel snart over. Hos Arne er det bare bra dem var hjemme for en tid siden, det er merkeligt vordan tiden ruller og vi med.

Du kan vel orne disse papirer snart nu, Du har vel foet mitt siste brev vil jeg tro. Det ville vere kjækt om du vil vere venlig og prøve og sende disse snarest. Som du allerede ved så har Hanna kjøpt minne gaven fra Johan hun var jo litt tidlig ute, men vi må da tro at det ornes med banken. Så pengene kan bli utt betalt. Det var beklagelig at banken skulle komme med sine krav. I et gave spørsmål som dette.

Så får di leve vel alle og ver hilset fra oss alle.

Deres Axel

LETTER FROM AXEL HOLM DATED JUNE 9 – 1948, TO ALMA WILSON, 102 WEST 5TH STREET, DELL RAPIDS, SOUT DAKOTA, U.S.A. THE ENVELOPE HAS A BROWNISH 80 ØRE STAMP WITH KING HAAKON VII AND THE TEXT “THE KING’S RETURN 7 JUNE 1945”, AND A 40 ØRE STAMP WITH THE TEXT “D/S CONSTITUTION CHR.ANIA 1827” (NORWAY’S FIRST STEAM SHIP). THESE STAMPS ARE TWO OF 11 STAMPS THAT CAME OUT APRIL 15-1947 TO COMMEMORATE 300 YEARS OF POSTAL SERVICES. ALL OF THEM EXCEPT ONE ARE REPRESENTED AMONG THE LETTERS FROM JOHN’S FAMILY IN NORWAY. (THE 55 ØRE ONE IS MISSING).

Stjørdal the 9-6-48

Dear Alma and all of you.

When I last wrote to you, about these papers which we must have so that we can get your gift, I said that Einar was sick and you will be hearing from me later, on how he does. He had a small tumor in his chest not on the lung, but now he has been going to the doctor’s for treatment, and it looks like he’s in good shape now, and has started at the bakery. Laura was just here she’s in good shape Mindor likewise He’s at the butcher’s shop and is a good boy. I’ve now been travelling around holding children’s meetings. Tonight I’m going for a 4 day summer school in Skogn.

Olav turns 70 years old tomorrow June 10 so he’s an old man now. (Ola boy). Laura is not going there, short on income she said. Herborg is still at home with me and is a kind lady.

Eilif has had, a really bad cold but I guess it’ll pass soon. At Arne’s they’re doing well they were home a while back, it’s strange how time rolls and we with it.

You could see to those papers soon now, I would think you’ve received my last letter. It would be nice if you would be so kind as to send them as soon as possible. As you already know Hanna has bought the memory gift from Johan she was a bit early, but we would think things can be sorted out with the bank. So that the money can be withdrawn. It was regrettable that the bank should come out with such demands. In a gift matter like this.

Keep well all of you and be greeted from us all.

Yours Axel